

Gouvernement du Québec

O.C. 562-2021, 14 April 2021

Education Act
(chapter I-13.3)

Amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables

Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables

WHEREAS, under section 457.7 of the Education Act (chapter I-13.3), the Government may, by regulation, determine the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for work mentioned in section 272.1 of the Act;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by school service centres for certain work relating to their immovables was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 July 2020 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the amounts applicable for the purposes of the authorization required by the school service centre for certain work relating to its immovables

Education Act
(chapter I-13.3, s. 457.7)

1. Every school service centre must obtain the prior authorization of the Minister before constructing, enlarging, developing, converting, demolishing, replacing or substantially renovating its immovables if the estimated total cost of the project is greater than \$5,000,000.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105003

Gouvernement du Québec

O.C. 586-2021, 21 April 2021

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

**Mediation of small claims
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the mediation of small claims

WHEREAS, under the first paragraph of article 556 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), the court clerk informs the parties at the earliest opportunity that they may at no additional cost submit their dispute to mediation, if the parties consent to mediation, they may request the court clerk to refer them to the mediation service, and, in that case, the mediation session is presided over by a lawyer or a notary, certified as a mediator by their professional order;

WHEREAS, under paragraph 2 of article 570 of the Code, the Government, by regulation, may establish a tariff of professional fees payable to certified mediators by the mediation service, and the maximum number of sessions for which a mediator may be paid fees in relation to the same application;